

# AZIENDA OSPEDALIERA OSPEDALE DI CIRCOLO DI BUSTO ARSIZIO

21052 BUSTO ARSIZIO - Piazzale Prof. G. Solaro, 3  
(D.P.G.R. n. 70625 del 22.12.1997)

-----

## DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

000354 04.04.2014

|-----|-----|  
N° DATA

adottata ai sensi del D.Lgs 30 dicembre 1992, n. 502 e s.m.i., della L.R. 30 dicembre 2009, n. 33 s.m.i. e della D.G.R. n. IX/1104 del 23 dicembre 2010

OGGETTO:

**RICORSO EX ART. 414 E SEGG. C.P.C. PROMOSSO AVANTI IL TRIBUNALE  
DI BUSTO ARSIZIO DA R.G.C.A. E DA G.G. - PRESA D'ATTO VERBALE DI  
CONCILIAZIONE - PROVVEDIMENTI CONSEGUENTI.**

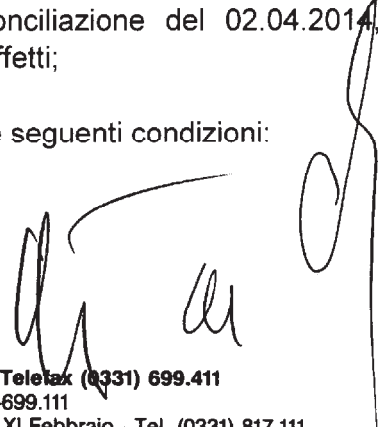
IL DIRETTORE GENERALE

Richiamata la deliberazione n. 572 del 5.9.2013 con la quale si è preso atto del ricorso ex art. 414 e segg. c.p.c. avanti al Tribunale di Busto Arsizio — Sezione Lavoro, notificato a questa Azienda in data 17.7.2013 prot. n. 21069, da parte dei Sigg. R.G.C.A. e G.G. già dipendenti a tempo determinato di questa Azienda, per il tramite dell'Avv. Angelo Rabuffetti con studio in Varese Piazza Monte Grappa n. 12 ed elettivamente domiciliati presso lo studio dell'Avv. Barbara Chiaravalli (Studio Massironi) in Gallarate, Corso Sempione 5/a, per l'accertamento e la dichiarazione di nullità e/o illegittimità e/o inefficacia del termine apposto ai contratti di lavoro a tempo determinato dei sopracitati;

Dato atto che con il citato provvedimento n. 572 del 5.9.2013, nel prendere atto del ricorso di cui sopra, è stato conferito l'incarico di rappresentare e difendere l'Azienda nel giudizio medesimo all'Avv. Carlo Cavalieri, con studio in Busto Arsizio (VA), Viale Duca d'Aosta 18, particolarmente versato nella materia del contendere, eleggendo domicilio presso il suo studio;

Atteso che l'Avv. Carlo Cavalieri con comunicazione in data 02.04.2014, prot. n. 10457/14 ha provveduto a trasmettere Verbale di Conciliazione del 02.04.2014, nonché fattura del legale di controparte Avv. Angelo Rabuffetti;

Rilevato che tale conciliazione prevede, tra l'altro le seguenti condizioni:



# **AZIENDA OSPEDALIERA OSPEDALE DI CIRCOLO DI BUSTO ARSIZIO**

**21052 BUSTO ARSIZIO - Piazzale Prof. G. Solaro, 3**  
(D.P.G.R. n. 70625 del 22.12.1997)

1. di riconoscere ai ricorrenti che sottoscrivono la Conciliazione i seguenti importi lordi: al Sig. R.G.C.A. Euro 5.752,00 e al Sig. G.G. Euro 5.752,00 a solo titolo di transazione generale novativa ex art. 1965 e ss. C.C.;
2. l'impegno dell'A.O. di corrispondere gli importi di cui al punto n. 1) a mezzo di bonifico bancario in tre rate mensili di pari importo scadenti rispettivamente il giorno 27 aprile 2014, 27 maggio 2014 e 27 giugno 2014;
3. l'impegno da parte dell'A.O. a versare direttamente all'Avv. Angelo Rabuffetti a titolo di concorso spese legali di parte ricorrente, la somma di Euro 2.500,00 oltre CPA 4% e IVA 22%, previa emissione di fattura da parte dello stesso;
4. la rinuncia dei Sigg. R.G.C.A e G.C., a fronte della corresponsione degli importi di cui sopra, a tutte le pretese dedotte in causa ed in particolare la pretesa di ottenere la conversione dei contratti di lavoro a tempo determinato a suo tempo intercorrenti con l'Azienda Ospedaliera in contratti di lavoro a tempo indeterminato;
5. l'accettazione da parte dell'Azienda Ospedaliera della rinuncia di cui al punto n. 4; dandosi atto che con l'esecuzione di detto accordo le parti si danno reciprocamente atto di aver definito ogni loro rapporto e di non aver più nulla a pretendere l'una dall'altra per qualsiasi ragione o causa connessa o anche solo occasionata dal rapporto di lavoro ed alla sua risoluzione, anche se non dedotta, nonché ad ogni domanda di risarcimento del danno contrattuale ed extracontrattuale e/o non patrimoniale ex art. 2043, 2059, 2087, 2103 e 2116 C.C. (quali a titolo esemplificativo ma non esaustivo: danni all'immagine, alla salute, alla professionalità, alla vita di relazione, preteso danno biologico, morale, esistenziale, previdenziale) e che la causa n. RG 714/2013 pendente avanti al Tribunale di Busto Arsizio viene abbandonata;

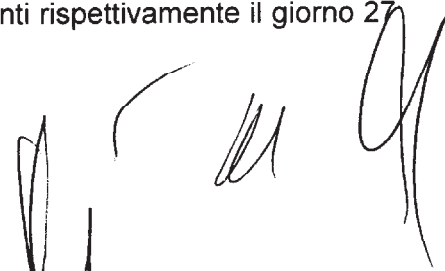
Ritenuto, per quanto sopra esposto, di dare esecuzione al Verbale di Conciliazione sottoscritto in data 02.04.2014 avanti il Tribunale di Busto Arsizio, acquisito agli atti d'ufficio;

Sentito il parere favorevole del Direttore Amministrativo e del Direttore Sanitario, ai sensi dell'art. 3 del D. Lgs. 30.12.1992, n. 502 e successive modifiche ed integrazioni;

DELIBERA

1° - di prendere atto, con riferimento al ricorso di cui in premessa, del Verbale di Conciliazione sottoscritto in data 2 aprile 2014 avanti il Tribunale di Busto Arsizio, acquisito agli atti d'ufficio;

2° - di procedere al pagamento, a solo titolo di transazione generale novativa ex art. 1965 e ss. C.C., a favore del Sig. R.G.C.A. dell'importo lordo di Euro 5.752,00 ed a favore del Sig. G.G. dell'importo lordo di Euro 5.752,00, da corrispondersi a mezzo di bonifico bancario in tre rate mensili di pari importo scadenti rispettivamente il giorno 27 aprile 2014, 27 maggio 2014 e 27 giugno 2014;



# AZIENDA OSPEDALIERA OSPEDALE DI CIRCOLO DI BUSTO ARSIZIO

21052 BUSTO ARSIZIO - Piazzale Prof. G. Solaro, 3  
(D.P.G.R. n. 70625 del 22.12.1997)

3° - di versare direttamente all'Avv. Angelo Rabuffetti, a titolo di concorso spese legali di parte ricorrente, la somma di Euro 2.500,00 oltre CAP 4% e IVA 22%, previa emissione di fattura da parte dello stesso;

4° - di prendere atto della rinuncia dei Sigg. R.G.C.A e G.G. a fronte della corresponsione degli importi di cui sopra, a tutte le pretese dedotte in causa ed in particolare la pretesa di ottenere la conversione dei contratti di lavoro a tempo determinato a suo tempo intercorrenti con l'Azienda Ospedaliera in contratti di lavoro a tempo indeterminato; dandosi atto che con l'esecuzione di detto accordo le parti si danno reciprocamente atto di aver definito ogni loro rapporto e di non aver più nulla a pretendere l'una dall'altra per qualsiasi ragione o causa connessa o anche solo occasionata dal rapporto di lavoro ed alla sua risoluzione, anche se non dedotta, nonché ad ogni domanda di risarcimento del danno contrattuale ed extracontrattuale e/o non patrimoniale ex art. 2043, 2059, 2087, 2103 e 2116 c.c. (quali a titolo esemplificativo ma non esaustivo: danni all'immagine, alla salute, alla professionalità, alla vita di relazione, preteso danno biologico, morale, esistenziale, previdenziale);

5° - di prendere atto altresì che la causa n. RG 71412013 pendente avanti al Tribunale di Busto Arsizio viene abbandonata;

6° - di dare atto che l'onere derivante dal presente provvedimento pari ad Euro 14.676,00 sarà imputato al conto 2.02.2.10.010 "Fondi rischi per cause legali in corso" del Bilancio dell'Azienda, utilizzando l'accantonamento effettuato al conto 7.20.2.10.090 "Accant. Altri fondi rischi" del Conto Economico del Bilancio dell'Azienda, per gli esercizi di competenza;

7° - di dare atto che la presente deliberazione è immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 18, comma 9, della L.R. 33/2009 "Testo unico delle leggi regionali in materia di sanità".

IL DIRETTORE GENERALE  
(Dr. Armando Gozzini)

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO  
(Dott.ssa Elisabetta Fabbrini)

IL DIRETTORE SANITARIO  
(Dr. Roberto Cosentina)